

# Vysielač CROS Pure

Používateľská príručka



Hearing  
Systems

**SIEMENS**

# Obsah

|                                                    |           |
|----------------------------------------------------|-----------|
| <b>Vitajte</b>                                     | <b>4</b>  |
| <b>Váš vysielateľ CROS</b>                         | <b>5</b>  |
| Komponenty a názvy                                 | 7         |
| Ovládacie prvky                                    | 9         |
| Signálové tóny                                     | 9         |
| <b>Batérie</b>                                     | <b>10</b> |
| Veľkosť batérie a tipy na manipuláciu              | 10        |
| Výmena batérií                                     | 11        |
| <b>Každodenné používanie</b>                       | <b>12</b> |
| Zapnutie a vypnutie                                | 12        |
| Vloženie a odstránenie vysielateľa                 | 12        |
| Nastavenie hlasitosti                              | 15        |
| <b>Špeciálne situácie v súvislosti s načúvaním</b> | <b>16</b> |
| Pri telefonovaní                                   | 16        |
| <b>Údržba a starostlivosť</b>                      | <b>17</b> |
| Zariadenie                                         | 17        |
| Ušné koncovky                                      | 18        |
| Profesionálna údržba                               | 19        |

|                                             |           |
|---------------------------------------------|-----------|
| <b>Ďalšie informácie</b>                    | <b>20</b> |
| Vysvetlenie symbolov                        | 20        |
| Podmienky pri preprave a skladovaní         | 21        |
| Riešenie problémov                          | 21        |
| Informácie o likvidácii zariadenia          | 22        |
| Informácie o zhode                          | 22        |
| Špecifické informácie pre príslušnú krajinu | 24        |
| <b>Dôležité bezpečnostné informácie</b>     | <b>25</b> |
| Osobná bezpečnosť                           | 25        |
| Bezpečnosť produktu                         | 29        |
| Servisné služby a záruka                    | 31        |

# Vitajte

Ďakujeme, že ste si vybrali jedno z nášho príslušenstva pre načúvacie prístroje.

Spolu s podporou od vášho odborníka na sluchové pomôcky vám táto príručka pomôže pochopiť vyššiu kvalitu života a výhody, ktoré ponúka toto príslušenstvo.



## **POZOR**

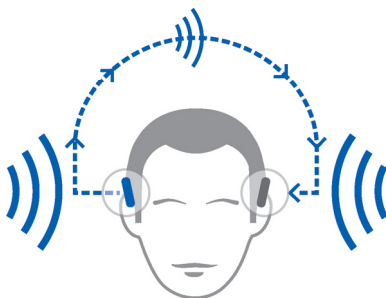
Je dôležité, aby ste si celú túto používateľskú príručku dôkladne prečítali. Aby ste predišli poškodeniu alebo poraneniu, dodržiavajte bezpečnostné informácie.

# Váš vysílač CROS

Riešenia CROS sú navrhnuté pre ľudí s vážnou stratou sluchu v jednom uchu, ktorá sa nedá korigovať použitím načúvacieho prístroja. Vysílač CROS na tomto uchu zachytáva zvuk z tejto strany a prenáša ho do načúvacieho prístroja na druhom uchu. To umožňuje používateľovi načúvacieho prístroja počuť zvuk z oboch strán.

Vysílač CROS

načúvací prístroj



K dispozícii sú dve riešenia:

- Riešenie CROS:

Pre ľudí s normálnym sluchom na jednom uchu a vážnou stratou sluchu na druhom uchu. Zvuk na strane so stratou sluchu sa zachytáva a bezdrôtovo prenáša na stranu s normálnym sluchom.

- Riešenie BiCROS:

Pre ľudí s vážnou stratou sluchu na jednom uchu a menej vážnou stratou sluchu na druhom uchu. Zvuk na strane s vážnou stratou sluchu sa zachytáva a bezdrôtovo prenáša na stranu s lepším sluchom. Načúvací prístroj spracuje a zosilňuje zvuk z oboch strán.

Vysielač CROS funguje s našimi špecifickými bezdrôtovými načúvacími prístrojmi. S kompatibilnými modelmi vám poradí špecialista na sluchové pomôcky.



#### **UPOZORNENIE**

Táto používateľská príručka platí len pre vysielač CROS. Váš načúvací prístroj má samostatnú používateľskú príručku.

## Komponenty a názvy



- 
- |                                         |                                                                   |
|-----------------------------------------|-------------------------------------------------------------------|
| ❶ Ušná koncovka                         | ❸ Priestor pre batériu<br>(spínač vypnúť/zapnúť)                  |
| ❷ Pridržiavací<br>mechanizmus prijímača | ❹ Označenie strán<br>(červené = pravé ucho,<br>modré = ľavé ucho) |
| ❸ Kábel prijímača                       | ❺ Pripojenie prijímača                                            |
| ❹ Otvory mikrofónu                      |                                                                   |
| ❺ Kolískový spínač                      |                                                                   |
- 

Ušná koncovka, pridržiavací mechanizmus prijímača a kábel prijímača slúžia len na prichytenie zariadenia k uchu. Neprehráva sa žiadny zvuk.

Môžete používať štandardné ušné koncovky alebo ušné koncovky vyrobené na objednávku.

| Štandardné ušné koncovky |                                                                                   | Veľkosť                                              |
|--------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|
| <input type="radio"/>    |  | Click Dome™ jednoduchá<br>(otvorená alebo zatvorená) |
| <input type="radio"/>    |  | Click Dome polootvorená                              |
| <input type="radio"/>    |  | Click Dome dvojité                                   |

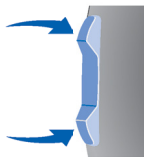
Štandardné ušné koncovky sa jednoducho vymieňajú.  
Viac si prečítajte v časti „Údržba a starostlivosť“.

### Ušné koncovky vyrobené na objednávku

|                       |                                                                                    |                       |
|-----------------------|------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|
| <input type="radio"/> |   | Individuálna schránka |
| <input type="radio"/> |  | Click Mold™           |

## Ovládacie prvky

Úroveň hlasitosti môžete nastaviť pomocou kolískového spínača.



## Signálové tóny

Signálové tóny vysielacza CROS – napríklad pípnutie signálu vybitej batérie – sa odošlú do načúvacieho prístroja.

Požiadajte odborníka na sluchové pomôcky, aby nakonfiguroval signálové tóny.

# Batérie

Keď bude batéria slabá, zvuk zoslabne, alebo budete počuť výstražný signál. Typ batérie určí, za aký dlhý čas budete musieť vymeniť batériu.

## Veľkosť batérie a tipy na manipuláciu

Pokiaľ ide o odporúčané batérie, poradí vám odborník na sluchové pomôcky.

---

|                  |     |
|------------------|-----|
| Veľkosť batérie: | 312 |
|------------------|-----|

---

- Signál „vybitej batérie“ vysielajú CROS a signál „vybitej batérie“ načúvacieho prístroja má inú melódiu.
- Pre vaše zariadenie vždy používajte správne rozmery batérií.
- Ak zariadenie plánujete niekoľko dní nepoužívať, vyberte z neho batérie.
- Vždy majte pri sebe náhradné batérie.
- Vybité batérie hneď vyberte a zlikvidujte ich podľa miestnych pravidiel recyklácie.

## Výmena batérií

Vybratie batérie:

- Otvorte priestor pre batériu.



- Na vytiahnutie batérie použite magnetickú tyčinku. Magnetická tyčinka je k dispozícii ako súčasť balenia.



Vloženie batérie:

- Ak má batéria ochrannú fóliu, odstráňte ju až tesne pred použitím batérie.



- Batériu vložte so symbolom „+“ otočeným nahor. (pozrite si obrázok).



- Opatrne zatvorte priestor pre batériu. Ak pocítite odpor, batéria nie je správne vložená.  
Nepokúšajte sa zatvoriť priestor pre batériu silou. Mohol by sa poškodiť.

# Každodenné používanie

## Zapnutie a vypnutie

- ▶ Zapnutie: Zatvorte priestor pre batériu.  
Vysielač sa zapne s oneskorením niekoľkých sekúnd (**oneskorenie zapnutia**).
- ▶ Vypnutie: Otvorte priestor pre batériu.

## Vloženie a odstránenie vysielača

Príslušnú stranu označujú farebné značky:

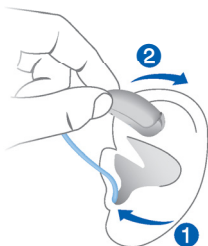
- červená značka = pravé ucho
- modrá značka = ľavé ucho

Vkladanie:

- ▶ Držte kábel prijímača za ohyb bližšie k ušnej koncovke.
- ▶ Opatrne zatlačte ušnú koncovku do zvukovodu ❶.
- ▶ Jemne ju otáčajte, až kým bude správne sedieť.

Otvorte a zatvorte ústa, aby ste predišli nahromadeniu vzduchu vo zvukovode.

- ▶ Nadvihnite zariadenie a posuňte ho ponad horný okraj ucha ❷.





## POZOR

Nebezpečenstvo poranenia!

- Ušný diel zasunúť do ucha opatrne a nie príliš hlboko.

i

- Môže byť praktické, ak zavediete **pravé** zariadenie **pravou** rukou a **ľavé** zariadenie **ľavou** rukou.
- Ak máte pri vkladaní ušnej koncovky ťažkosti, druhou rukou jemne potiahnite ušný lalôčik smerom nadol. Takto sa otvorí zvukovod a uľahčí sa zavedenie ušnej koncovky.

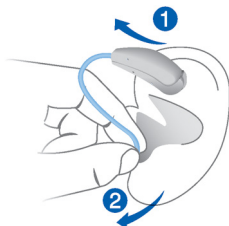
Voliteľné prídržné lanko pomôže bezpečne pridržať ušnú koncovku v uchu. Na umiestnenie prídržného lanka:

- Ohnite prídržné lanko a opatrne si ho umiestnite naspodok ušnice. (pozrite si obrázok).



Vyberanie:

- Nadvihnite zariadenie a posuňte ho ponad horný okraj ucha ①.
- Ak je zariadenie vybavené individuálnou schránkou alebo Click Mold, odstráňte ju potiahnutím za malú šnúрку na odstránenie smerom k zadnej časti hlavy.
- Všetky ostatné ušné koncovky: Dvoma prstami uchopíte prijímač vo zvukovode a opatrne ho vytiahnite ②.



Net'ahajte za kábel prijímača.



## POZOR

Nebezpečenstvo poranenia!

- V ojedinelých prípadoch by sa pri vyberaní zariadenia mohlo stať, že ušná koncovka zostane v uchu. V takomto prípade si nechajte ušnú koncovku vybrať zdravotníckym špecialistom.

Po použití zariadenie vyčistite a vysušte.

Viac si prečítajte v časti „Údržba a starostlivosť“.

## **Nastavenie hlasitosti**

- Krátko zatlačte kolískový spínač na vysieláči.

Hlasitosť vysieláča aj načúvacieho prístroja sa nastavuje súčasne.

Po dosiahnutí predvolenej, maximálnej alebo minimálnej hlasitosti môžete začuť voliteľný signálový tón. Požiadajte odborníka na sluchové pomôcky, aby nakonfiguroval signálové tóny.

# Špeciálne situácie v súvislosti s načúvaním

## Pri telefonovaní

Vysielač CROS vám umožní telefonovanie aj na strane s vážnejšou stratou sluchu: Keď telefonujete, držte telefónne slúchadlo mierne nad uchom s vysielačom CROS. Vysielač CROS a telefónne slúchadlo musia byť zarovnané.



# Údržba a starostlivosť

Na zabránenie poškodeniu je dôležité, aby ste sa starali o svoje zariadenie a dodržiavali niekoľko základných pravidiel, ktoré sa čoskoro stanú súčasťou vášho denného režimu.

## Zariadenie

### Sušenie a skladovanie

- ▶ Zariadenie sušte cez noc.
- ▶ Čo sa týka odporúčaných sušiacich prostriedkov, poradí vám odborník na sluchové pomôcky.
- ▶ Ak sa chystáte zariadenie dlhšie nepoužívať, uskladnite ho s otvoreným priestorom pre batériu a vybratými batériami do sušiaceho systému, aby ste predišli nežiaducim účinkom vlhkosti.

### Čistenie

Vaše zariadenie má ochrannú vrstvu. Ak sa však zariadenie nečistí pravidelne, môže sa poškodiť alebo spôsobiť úraz.

- ▶ Zariadenie čistite denne mäkkou, suchou tkaninou.
- ▶ Zariadenie nikdy nečistite pod tečúcou vodou ani ho neponárajte do vody.
- ▶ Pri čistení netlačte na zariadenie.
- ▶ Pokiaľ ide o odporúčané čistiace prostriedky, špeciálne súpravy na starostlivosť o pomôcky alebo bližšie informácie, ako udržiavať zariadenie v dobrom stave, poradí vám odborník na sluchové pomôcky.



## Ušné koncovky

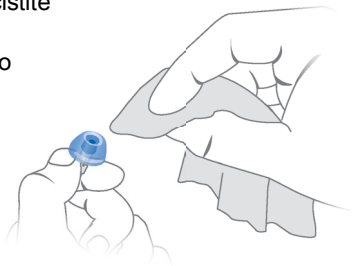
### Čistenie

Cerumen (ušný maz) sa môže hromadiť na ušných koncovkách. Ušné koncovky čistite denne.

Pre všetky typy ušných koncoviek:

- Ušnú koncovku vyčistite mäkkou a suchou vreckovkou hneď po jej vytiahnutí.

Zabráňte tak vyschnutiu a stvrdnutiu cerumenu.



Pre Click Domes:

- Stlačte špičku klobúčika.



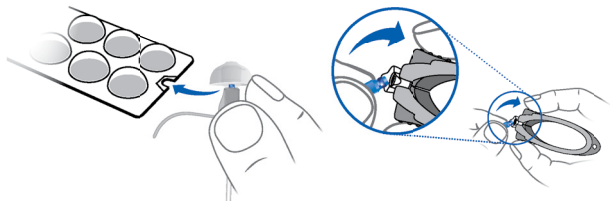
### Výmena

Štandardné ušné koncovky vymieňajte približne každé tri mesiace. Ak spozorujete trhliny alebo iné zmeny, tak ich vymeňte skôr. Postup na výmenu štandardných ušných koncoviek závisí od typu ušnej koncovky.

V časti „Komponenty a názvy“ vám odborník na sluchové pomôcky označil váš typ ušnej koncovky.

## Výmena Click Domes

Ak máte problém s odstránením starého Click Dome, použite nástroj na jeho odstránenie alebo postupujte podľa pokynov na obale Click Domes:



Nástroj na odstraňovanie je k dispozícii ako súčasť balenia.

- Obzvlášť dbajte na to, aby nový Click Dome počuteľne zacvakol na svoje miesto.



## Profesionálna údržba

Váš odborník na sluchové pomôcky môže vykonať dôkladné profesionálne čistenie a údržbu.

Ušné koncovky vyrábané na objednávku a filtre mazu musí vymieňať odborník podľa potreby.

Poradte sa so svojím odborníkom na sluchové pomôcky ohľadne odporúčania pre intervaly údržby a technickej podpory načúvacieho prístroja.

# Ďalšie informácie

## Vysvetlenie symbolov

### Symbole použité v tomto dokumente

---



Poukazuje na situáciu, ktorá by mohla viesť k závažným, miernym alebo ľahkým zraneniam.



Poukazuje na možné poškodenie majetku.



Rady a tipy, ako lepšie narábať so zariadením.

---

### Symbole na prístroji alebo obale

---



Štítok kompatibility CE, potvrdzuje kompatibilitu s určitými smernicami EÚ, pozrite si časť „Informácie o zhode“.



Austrálsky štítok zhody s elektromagnetickou kompatibilitou a rádiokomunikáciou, pozri časť „Informácie o zhode“.



Udáva legálneho výrobcu zariadenia.



Prístroj nelikvidujte s bežným domácim odpadom. Viac si prečítajte v časti „Informácie o likvidácii zariadenia“.



Prečítajte si pokyny v používateľskej príručke a postupujte podľa týchto pokynov.

---

## Podmienky pri preprave a skladovaní

Počas dlhšej doby prepravy a skladovania dodržiavajte nasledujúce podmienky:

|                   | Úložisko                      | Preprava                       |
|-------------------|-------------------------------|--------------------------------|
| Teplota           | 10 až 40 °C<br>(50 až 104 °F) | -20 až 60 °C<br>(-4 až 140 °F) |
| Relatívna vlhkosť | 10 až 80 %                    | 5 až 90 %                      |

V prípade ďalších častí, napríklad batérií, môžu platiť iné podmienky.

## Riešenie problémov

### Problém a možné riešenia

Načúvací prístroj vydáva signálové tóny.

- Vymeňte vybitú batériu vysielача.

Viac si prečítajte v časti „Signálové tóny“.

Vysielač nefunguje.

- Zapnite vysielач.
- Opatrne úplne uzatvorte priestor pre batériu.
- Vymeňte vybitú batériu.
- Overte, či je batéria vložená správne.
- Oneskorené zapnutie je aktívne. Počkajte niekoľko sekúnd a opätovne ho skontrolujte.

Ak sa vyskytnú ďalšie problémy, požiadajte o pomoc špecialistu na sluchové pomôcky.

## Informácie o likvidácii zariadenia

- ▶ Načúvacie prístroje, príslušenstvo a obaly recyklujte podľa miestnych predpisov.
- ▶ Neodhadzujte batérie do domáceho odpadu, ak chcete predísť znečisteniu životného prostredia.
- ▶ Batérie recyklujte alebo likvidujte podľa miestnych predpisov alebo ich vráťte svojmu odborníkovi na sluchové pomôcky.

## Informácie o zhode

Označenie CE vyjadruje súlad s nasledujúcimi nariadeniami EÚ: 93/42/EHS o zdravotníckych pomôckach, 99/5/ES (R&TTE) o rádiových a telekomunikačných koncových zariadeniach a 2011/65/EÚ RoHS o obmedzení používania nebezpečných látok.

## Technické údaje

---

Prevádzková frekvencia:  $f_c = 3,28$  MHz

---

**USA** FCC ID: SGI-WL003BTE

---

**Kanada** IC: 267AB-WL003BTE

---

Bezdrôtová platforma, model: e2e 3.0

---

Označenie kompatibility ACMA  vyjadruje súlad s normami pre elektromagnetické rušenie stanovenými austrálskym úradom pre komunikáciu a médiá (ACMA).

Zariadenia s označením FCC vyhovujú normám FCC vzhľadom na elektromagnetické rušenie.

Tento digitálny prístroj triedy B je kompatibilný s kanadskou normou ICES-003.

Zmeny alebo úpravy vykonané na tomto zariadení, ktoré výslovne neschválil legálny výrobca, môžu rušiť povolenie FCC na prevádzku tohto zariadenia.

Zariadenie je v súlade s časťou 15 Pravidiel FCC a s normou RSS-210 Industry Canada.

Prevádzka podlieha týmto podmienkam:

- toto zariadenie nesmie spôsobovať škodlivé rušenie,
- toto zariadenie musí byť odolné voči rušeniu, vrátane takého, ktoré môže spôsobiť nežiaducu činnosť.

Toto zariadenie bolo odskúšané a potvrdil sa jeho súlad s limitmi pre digitálne zariadenia triedy B podľa časti 15 pravidiel FCC. Tieto limity sú navrhnuté tak, aby bola zabezpečená ochrana proti škodlivým vplyvom pri inštalácii v obývaných oblastiach. Toto zariadenie generuje, využíva a môže vyžarovať vysokofrekvenčnú energiu, a ak nie je nainštalované a používané podľa inštrukcií, môže nežiaduco rušiť rádiokomunikačné zariadenia. Neexistuje však žiadna záruka, že sa pri danej inštalácii nevyskytne takéto rušenie. Ak toto zariadenie spôsobuje nežiaduce rušenie rádiového alebo televízneho príjmu, čo sa dá určiť vypnutím a zapnutím zariadenia, používateľ sa môže pokúsiť napraviť rušenie

pomocou jedného alebo viacerých nasledovných opatrení:

- Zmeniť orientáciu alebo polohu prijímajúcej antény.
- Zvýšiť odstup medzi zariadením a prijímačom.
- Pripojiť zariadenie k zásuvke, ktorá je v inom obvode ako zásuvka, ku ktorej je pripojený prijímač.
- Obrátiť sa na predajcu alebo skúseného rádio/TV technika so žiadosťou o pomoc.

## **Špecifické informácie pre príslušnú krajinu**

# Dôležité bezpečnostné informácie

## Osobná bezpečnosť

Toto zariadenie nie je určené pre deti mladšie ako 3 roky alebo osoby s vekom vývoja nižším ako 3 roky.



### **POZOR**

Nebezpečenstvo poranenia!

- ▶ Vždy noste kábel slúchadla s ušným dielom.
- ▶ Ubezpečte sa, že je ušný diel úplne pripojený.



### **VÝSTRAHA**

Riziko ovplyvnenia elektronických zariadení!

- ▶ Overte si, či musíte vypnúť svoje načúvacie zariadenie v oblastiach, kde je zakázané používať elektronické a bezdrôtové zariadenia.



### **VÝSTRAHA**

Nebezpečenstvo poranenia!

- ▶ Zjavne poškodené zariadenie nepoužívajte a vráťte ho na miesto predaja.



### **VÝSTRAHA**

Majte na pamäti, že akékoľvek neoprávnené zmeny výrobku môžu spôsobiť poškodenie výrobku alebo spôsobiť poranenie.

- Používajte len schválené časti a príslušenstvo. Pomoc vám poskytne špecialista na sluchové pomôcky.



### **VÝSTRAHA**

Riziko zadusenia!

Zariadenie obsahuje malé časti. Môže dôjsť k ich prehltnutiu.

- Načúvacie prístroje, batérie a príslušenstvo udržiajte mimo dosahu detí a duševne narušených osôb.
- V prípade prehltnutia častí sa okamžite poraďte s lekárom alebo navštívte nemocnicu.



### **VÝSTRAHA**

Vaše zariadenie môže znižovať hlasitosť určitých zvukov v pozadí, napríklad dopravné alebo výstražné signály.



## **VÝSTRAHA**

Riziko výbuchu!

- Nepoužívajte zariadenie vo výbušnej atmosfére (napr. v ťažobných oblastiach).

## Kontraindikácie



## **VÝSTRAHA**

Ak sa u vás prejavia akékoľvek neobvyklé vedľajšie účinky, napríklad podráždenie kože, nadmerné hromadenie ušného mazu, závrate, zmeny sluchu, alebo ak sa domnievate, že vo vašom zvuковode môže byť cudzí predmet, obráťte sa na špecialistu na sluchové pomôcky.



## VÝSTRAHA

V prípade, že špecialista na sluchové pomôcky zistí, že potenciálny používateľ načúvacieho prístroja má ktoréhoľvek z nasledujúcich ťažkostí, mal by potenciálnemu používateľovi načúvacieho prístroja odporučiť, aby sa pred použitím načúvacieho prístroja poradil s lekárom-špecialistom:

- ▶ viditeľné vrodené alebo traumatické deformity ucha,
- ▶ silný výtok z ucha počas predchádzajúcich 90 dní,
- ▶ náhla alebo rýchlo postupujúca strata sluchu počas predchádzajúcich 90 dní,
- ▶ akútne alebo chronické závraty,
- ▶ jednostranná strata sluchu s náhlým alebo nedávnym nástupom počas predchádzajúcich 90 dní.
- ▶ Audiometrická medzera medzi vzduchom a kosťou s hodnotou rovnou alebo vyššou ako 15 dB pri 500 Hz, 1000 Hz a 2000 Hz.
- ▶ Viditeľné nahromadenie veľkého množstva ušného mazu alebo cudzie teleso v ušnom kanáliku.
- ▶ Bolesť alebo nepríjemný pocit v uchu.

## Bezpečnosť produktu



### UPOZORNENIE

Používajte iba batérie zinok-vzduch alebo nikel-kovohybridné (NiMH) dobíjateľné batérie.

Nepoužívajte napr. striebro-zinkové ani lítium-iónové batérie.



### UPOZORNENIE

- Zariadenia chráňte pred extrémnym teplom. Nevystavujte ich priamemu slnečnému žiareniu.



### UPOZORNENIE

- Nesušte zariadenia v mikrovlnnej rúre.



### UPOZORNENIE

Rôzne typy silného žiarenia, napríklad pri vyšetreniach hlavy pomocou röntgenového žiarenia alebo MRI, môžu poškodiť zariadenia.

- Pri týchto alebo podobných postupoch zariadenia nepoužívajte.

Slabšie žiarenie, napríklad z rádiových zariadení alebo bezpečnostnej ochrany letiska, nespôsobí poškodenie zariadení.



## UPOZORNENIE

- ▶ Zariadenia chráňte pred extrémnou vlhkosťou. Nenoste ich v sprche ani pri aplikovaní mejkapu, parfumu, vody po holení, laku na vlasy alebo opaľovacieho krému.



V niektorých krajinách platia obmedzenia používania bezdrôtových zariadení.

- ▶ Viac informácií vám poskytnú miestne úrady.



## UPOZORNENIE

Vaše zariadenia sú navrhnuté tak, aby spĺňali medzinárodné normy o elektromagnetickej kompatibilite, ale môže dochádzať k rušeniu s blízko položenými elektronickými zariadeniami. V takomto prípade posuňte zariadenie ďalej od zdroja rušenia.



## UPOZORNENIE

Vaše zariadenie spĺňa požiadavky medzinárodných noriem.

Nie je však možné zaručiť, že všetky produkty na trhu fungujú bez rušivých vplyvov, napríklad niektoré indukčné variče môžu spôsobovať počuteľné rušenie.

## Servisné služby a záruka

### Výrobné čísla

Left (Ľavý):

Right (Pravý):

### Servisné dátumy

1: 4:

2: 5:

3: 6:

### Záruka

Dátum kúpy:

Záručná lehota v mesiacoch:

### Špecialista na sluchové pomôcky



## **Legálny výrobca**

Signia GmbH

Henri-Dunant-Strasse 100

91058 Erlangen

Nemecko

Telefón +49 9131 308 0

Vyrobila spoločnosť Signia GmbH

pod licenciou ochrannej známky Siemens AG.

Document No. 02725-99T01-7G00 SK

Order/Item No. 109 365 25

Master Rev02, 01.2016

© Signia GmbH, 04.2016

